

**CONCOURS POUR L'ADMISSION EN FORMATION INITIALE
POUR L'OBTENTION DES DIPLOMES D'OFFICIER CHEF DE
QUART MACHINE ET DE CHEF MECANICIEN 8000 kW**

ANGLAIS

(Durée : 2 heures)

Nota: L'usage d'un dictionnaire est interdit

Counterparts

The bell rang furiously and a furious voice called out in a piercing North of Ireland accent:

"Send Farrington here!"

Miss Parker returned to her machine, saying to a man who was writing at a desk:

"Mr. Alleyne wants you upstairs."

The man muttered "Blast him!" under his breath and pushed back his chair to stand up. When he stood up he was tall and of great bulk. He had a hanging face, dark wine-coloured, with fair eyebrows and moustache: his eyes bulged forward slightly and the whites of them were dirty. He lifted up the counter and, passing by the clients, went out of the office with a heavy step.

He went heavily upstairs until he came to the second landing, where a door bore a brass plate with the inscription Mr. Alleyne. Here he halted, puffing with labour and vexation, and knocked. The shrill voice cried:

"Come in!"

The man entered Mr. Alleyne's room. Simultaneously Mr. Alleyne, a little man wearing gold-rimmed glasses on a clean shaven face, shot his head up over a pile of documents. The head itself was so pink and hairless it seemed like a large egg reposing on the papers. Mr. Alleyne did not lose a moment:

"Farrington? What is the meaning of this? Why have I always to complain of you? May I ask you why you haven't made a copy of that contract between Bodley and Kirwan? I told you it must be ready by four o'clock."

Tournez la page SVP

"But Mr. Shelley said, sir----"

"Mr. Shelley said, sir Kindly attend to what I say and not to what Mr. Shelley says, sir. You have always some excuse or another for shirking work. Let me tell you that if the contract is not copied before this evening I'll lay the matter before Mr. Crosbie.... Do you hear me now?"

"Yes, sir."

"Do you hear me now?... Ay and another little matter! I might as well be talking to the wall as talking to you. Understand once for all that you get a half an hour for your lunch and not an hour and a half. How many courses do you want, I'd like to know.... Do you mind me now?"

"Yes, sir."

By James Joyce

1^{re} QUESTION (valeur = 8)

Translate into French from « The bell rang furiously » **to** « ready by four o'clock.»

2^e QUESTION (valeur = 4)

Répondre aux propositions suivantes (répondez a, b, c ou d) :

1. Who has a furious voice? :
 - a. Farrington.
 - b. Mr Alleyne.
 - c. The bell.
 - d. The machine.

2. Who is writing at his desk :
 - a. Mr. Crosbie.
 - b. Mr. Shelley.
 - c. Farrington.
 - d. Mr Alleyne.

3. Choose a correct answer :
 - a. An egg seems to be reposing on a pile of papers.
 - b. Gold-rimmed glasses are reposing on a pile of papers.
 - c. Mr Alleyne's face seems to repose on a pile of papers.
 - d. The writing machine is reposing on a pile of papers.

Tournez la page SVP

4. Why is Mr. Alleyne upset ?
 - a. Because there is too much noise.

- b. Because the wine is not good.
 - c. Because it is four o'clock.
 - d. Because the copy of the contract is not ready.
5. Mr. Alleyne's room is on the same floor as Farrington's room.
- a. Yes, it is at the same level.
 - b. Mr Alleyne's room is above Farrington's room.
 - c. Mr Alleyne's room is below Farrington's room.
 - d. Mr Alleyne and Farrington have the same desk.
6. In your opinion, who is the boss in the office :
- a. Mr. Crosbie.
 - b. Mr. Shelley.
 - c. Farrington.
 - d. Mr Alleyne.
7. Choose a correct answer :
- a. Farrington has 30 minutes to copy the contract.
 - b. Mr Alleyne and Farrington will stop working in a hour.
 - c. Farrington must eat in 1 hour.
 - d. Farrington takes too much time to lunch.
8. If the contract is not copied before the evening
- a. Farrington will be fired.
 - b. Farrington will be replaced by Mr.Crosbie.
 - c. Mr.Crosbie will be informed.
 - d. Farrington will have to apologise.

3^e QUESTION (valeur = 8)

Do you think authority is important to manage people?

Develop your point of view (about 200 words).

Nota :

1. *Aucun document n'est autorisé.*
2. *Délits de fraude : "Tout candidat pris en flagrant délit de fraude ou convaincu de tentative de fraude se verra attribuer la note zéro, éliminatoire, sans préjudice de l'application des sanctions prévues par les lois et règlements en vigueur réprimant les fraudes dans les examens et concours publics".*